





Bypass-Astschere FAB 500 A1

! Sicherheitshinweise

- ▶ Die Schneide ist scharf – nicht mit bloßen Händen berühren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Halten Sie die Schere von Kindern fern und bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf, um Verletzungen zu vermeiden.
- ▶   Verletzungsgefahr durch Äste und Dornen. Tragen Sie entsprechende Schutzkleidung!
- ▶  **Achtung!** Nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Elektrokabeln, elektrischen Weidezäunen usw. verwenden. Gefahr von Stromschlägen. Zu Hochspannungsleitungen ist ein Mindestabstand von 10 m einzuhalten.
- ▶  Nicht auf Leitern verwenden. Absturzgefahr durch beidhändiges Arbeiten.

Klingenwechsel

Abb. A

- Lösen Sie die zwei Schrauben an der Klinge mit einem Innensechskantschlüssel (SW4).

Abb. B

- Entfernen Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern von der Schere und nehmen Sie die Klinge ab.

Abb. C


- Führen Sie die Montage der neuen Klinge in umgekehrter Reihenfolge durch. Achten Sie darauf, dass die abgeflachte Seite der Mutter richtig in die Halbleche eingesetzt wird.

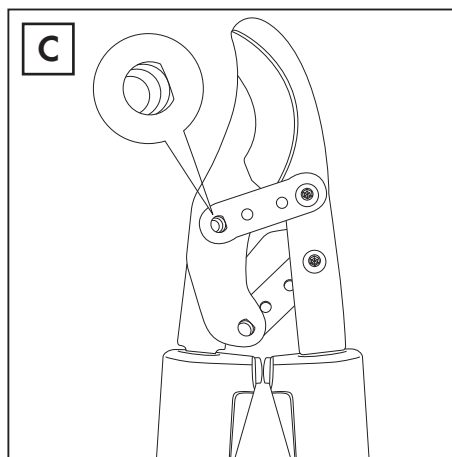
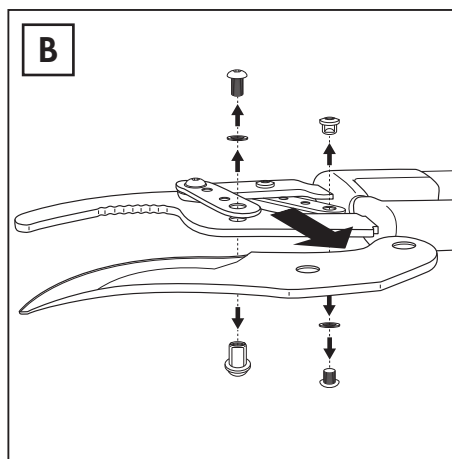
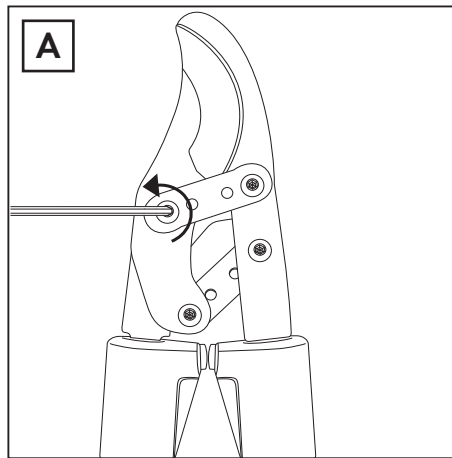
HINWEIS

- ▶ Sie können neue Klingen telefonisch über die Service-Hotline nachbestellen.

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Anzahl Teile
302-204-11/ZU	Ersatzklinge für FAB 500 A1	1





Hinweise zur Pflege und Lagerung

- ▶ Schließen Sie die Schere nach dem Gebrauch, um Beschädigungen der Klinge und Verletzungen zu vermeiden.
- ▶ Sollten sich Schrauben gelöst haben, ziehen Sie diese unbedingt wieder fest, um Verletzungen zu vermeiden.
- ▶  Schmutz und Saft auf der Klinge können Pflanzenkrankheiten verbreiten und behindern die Funktion der Schere.
- Bitte reiben Sie vor der Lagerung alle Metallteile mit einem öligen Tuch ab. Bewegliche Teile sollten regelmäßig geölt werden. Sachgerechte Pflege garantiert eine jahrelange Funktionstüchtigkeit.



Coupe branches FAB 500 A1

! Consignes de sécurité

- ▶ La lame est aiguisée – ne pas la toucher les mains nues. Il y a risque de blessures !
- ▶ Tenir le coupe branches hors de portée des enfants et ranger-le dans un endroit inaccessible aux enfants, pour éviter les accidents.
- ▶   Risque de blessure par les branches et les épines. Veillez à porter les vêtements de protection adaptés !
- ▶  **Attention !** Ne pas utiliser à proximité de lignes électriques à haute tension, câbles électriques, clôtures électriques, etc. Risque de chocs électriques. Une distance minimum de 10 m doit être maintenue avec les lignes à haute tension.
- ▶  Ne pas utiliser sur les échelles. Risque de chute de la personne si les travaux de coupe sont effectués à deux mains.

Remplacement de la lame

Fig. A

- Desserrez les deux vis de la lame avec une clé Allen (SW4).

Fig. B

- Retirez les vis, rondelles et écrous du coupe branches et retirez la lame.

Fig. C


- Procédez au montage de la nouvelle lame en sens inverse. Veillez à ce que le côté aplati de l'écrou s'insère bien dans les tôles de soutien.

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez commander de nouvelles lames par téléphone en appelant la hotline du service après-vente.

Réf. art.	Description	Nombre de pièces
302-204-11/ZU	Lame de rechange pour FAB 500 A1	1

Remarques concernant l'entretien et l'entreposage

- ▶ Fermez le coupe branches après usage, pour éviter d'endommager la lame et de provoquer des accidents.
- ▶ Si les vis se sont desserrées, resserrez-les impérativement pour éviter les accidents.
- ▶  La présence de saletés et de jus sur la lame peut contribuer à diffuser les maladies des plantes et à entraver le bon fonctionnement du coupe branches.
- Avant de l'entreposer, nous vous recommandons par conséquent d'essuyer toutes les pièces métalliques avec un chiffon huileux. Les pièces mobiles devraient être régulièrement huilées. L'entretien en bonne et due forme est le garant d'un bon fonctionnement pendant de longues années.

Forbici per potatura FAB 500 A1

⚠ Avvertenze di sicurezza

- ▶ La lama è acuminata, non toccarla con le mani nude. Sussiste il pericolo di lesioni!
- ▶ Tenere lontano lo strumento dai bambini e mantenerlo inaccessibile ai bambini per evitare lesioni.
- ▶ Pericolo di lesioni dovuto a rami e spine. Indossare un abbigliamento protettivo adeguato!
- ▶ **Attenzione!** Non utilizzare nelle vicinanze di linee ad alta tensione, cavi elettrici, recinti elettrici, e simili. Pericolo di folgorazione. Tenersi a distanza di almeno 10 metri dalle linee ad alta tensione.
- ▶ Non utilizzare su una scala. Pericolo di caduta in caso di lavoro eseguito utilizzando entrambe le mani.

Sostituzione della lama

- III. A
- Allentare le due viti della lama con una chiave a esagono cavo (SW4).
- III. B
- Rimuovere le viti, le rondelle e i dadi dall'utensile e prelevare la lama.
- III. C
- Eseguire il montaggio della nuova lama in sequenza inversa. Assicurarsi che il lato piatto del dado venga inserito correttamente nella lamiera di fissaggio.

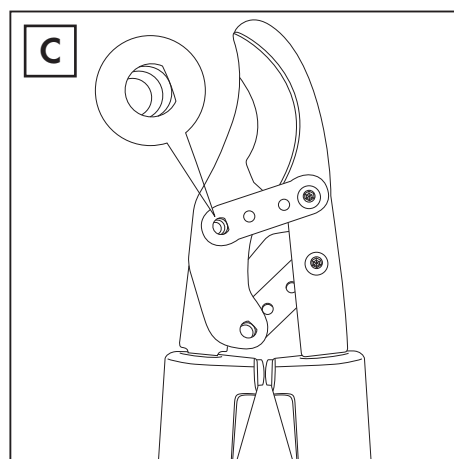
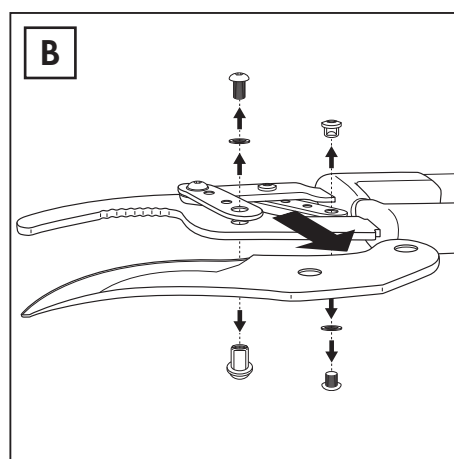
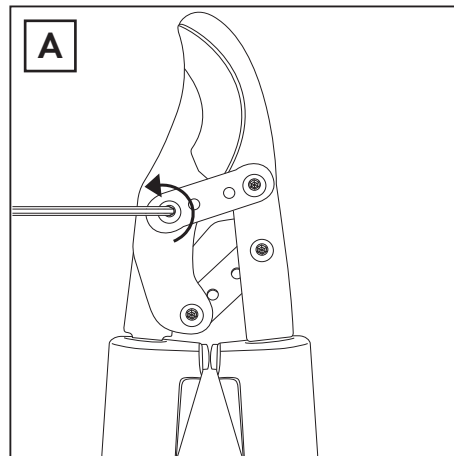
AVVISO

- ▶ Le lame possono essere riordinate telefonicamente tramite la hotline di assistenza.

Articolo n.	Designazione	Quantità pezzi
302-204-11/ZU	Lama di ricambio per FAB 500 A1	1

Indicazioni per la manutenzione e la conservazione

- ▶ Bloccare le forbici per potatura dopo l'uso, per evitare danni alla lama e lesioni fisiche.
- ▶ In caso di allentamento delle viti, riavvitarle immediatamente per evitare lesioni.
- ▶ Lo sporco e i residui di linfa sulle lame possono diffondere malattie alle piante e impedire la funzionalità delle forbici per potatura.
- ▶ Prima della conservazione, strofinare tutte le parti metalliche con un panno oleato. Le parti mobili devono essere oleate regolarmente. La manutenzione conforme garantisce una durata funzionale di vari anni.



Bypass-snoeischaar FAB 500 A1

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- ▶ De slijkant is scherp – niet met blote handen aanraken. Er bestaat letselgevaar!
- ▶ Houd de schaar uit de buurt van kinderen en bewaar deze buiten bereik van kinderen om letsel te voorkomen.
- ▶ Letselgevaar door takken en doornen. Draag gepaste veiligheidskleding!
- ▶ **Let op!** Niet gebruiken nabij hoogspanningsleidingen, elektradraden, elektrische omheiningen van weilanden etc. Gevaar voor stroomschokken. Ten opzichte van hoogspanningsleidingen moet een minimale afstand van 10 m aangehouden worden.
- ▶ Niet gebruiken op ladders. Valgevaar door werken met beide handen.

Lemmet vervangen

Afb. A

- Maak de twee schroeven los op het lemmet met inbussleutel (SW4).

Afb. B

- Verwijder de schroeven, de sluitringen en moeren van de schaar en haal het lemmet eraf.

Afb. C

- Monteer het nieuwe lemmet in omgekeerde volgorde. Let erop, dat de platte kant van de moer correct in de fenderbevestigingen wordt gezet.

OPMERKING

- ▶ Nieuwe lemmeten kunt u telefonisch bijbestellen via de Service-Hotline.

Artikel-nr.	Aanduiding	Aantal delen
302-204-11/ZU	Reserve-lemmet voor FAB 500 A1	1

Opmerkingen over onderhoud en opslag

- ▶ Sluit de schaar na het gebruik, om beschadigingen te voorkomen aan het lemmet evenals letsel.
- ▶ Mochten de schroeven losgeraakt zijn, moeten deze beslist weer vastgedraaid worden, om letsel te voorkomen.
- ▶ Vuil en sap op het lemmet kunnen plantenziektes verbreiden en belemmeren de functie van de takkenschaar.
- A.u.b. eerst alle delen van metaal met een vette doek afwrijven vóór het opslaan. Beweegbare delen moeten regelmatig geölied worden. Correct onderhoud garandeert een jarenlange goede functie.